

# Pinocchio

Corral  
de Comedias  
2014—  
2015

De Carlo Collodi

Dirección  
Jokin Oregi y  
La Baldufa

Todos los públicos

25 — 26 abr  
Sábado y domingo,  
18:00 h.

# la historia del niño de madera

Campaña Escolar  
20 — 24 abr

Premio al Mejor Espectáculo  
y Mejor Dirección en FETEN 2015

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

Una producción de La Baldufa



Corral de Comedias  
Alcalá de Henares  
Comunidad de Madrid



FUNDACIÓN  
Teatro de  
La Abadía



La Suma de Todos  
Comunidad de Madrid  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)



ALCALÁ DE HENARES  
AYUNTAMIENTO

Colabora:



PARADORES  
Hotels desde 1928

## Información artística

### REPARTO

**Enric Blasi**  
**Emiliano Pardo**  
**Carles Pijuan**

Autor  
**Carlo Collodi**

Adaptación  
**La Baldufa: Enric Blasi, Emiliano Pardo y Carles Pijuan**

Dirección  
**Jokin Oregi y La Baldufa**

Música  
**Óscar Ruig**

Diseño de luces  
**Miki Arbizu**

Diseño escenográfico y de vestuario  
**Carles Pijuan**

Construcción de escenografía  
**Juan Manuel Recio y Carles Pijuan**

Técnico en escena  
**Miki Arbizu**

Producción  
**Enric Blasi y Amàlia Atmetlló**

Duración aproximada: **1 h.**

**Una producción de La Baldufa en coproducción con el Théâtre du Cloître, Scène Conventionnée y Festival National de Bellac**

## Sinopsis

### "Un espectáculo hecho a mano para toda la familia"

Pinocchio, el títere travieso y desobediente, se llama así porque está hecho de madera de pino. Su famosa historia da pie al nuevo proyecto de la reconocida compañía La Baldufa -que ya visitó La Abadía y el Corral de Alcalá con su adaptación del cuento de Oscar Wilde, *El príncipe feliz*-.

Desde que se publicara por primera vez a finales del XIX, la historia del carpintero Geppetto que construye un muñeco de madera que acaba cobrando vida se ha convertido en uno de los cuentos más leídos de la literatura universal. Ahora, de la mano de La Baldufa, las aventuras de la marioneta Pinocchio se convierten en el argumento de este espectáculo «hecho a mano», en el que la escenografía compuesta por materiales orgánicos se va transformando y creciendo a partir de sombras, proyecciones e ingenio.



## Notas del director



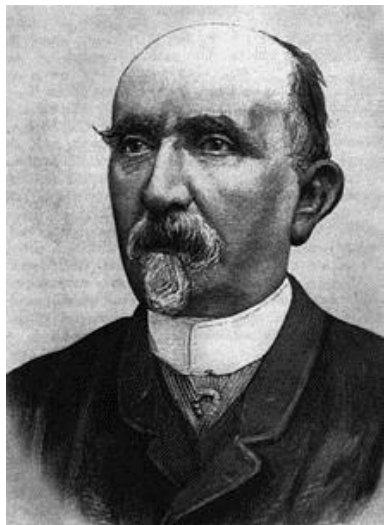
Había una vez unos comediantes que hicieron acopio de listones y cajas de madera, papel de embalar, casacas de pobre, narices en sombra, cuerdas y argollas. Quisieron crear un Pinocchio que maravillara con saltos mortales en el tiempo, esgrima de luces, profundas voces infantiles y baile de emociones. Y ahora, cual Geppettos sorprendidos, miran a ese desconcertante y humano ser que ha cobrado vida y les requiere llamándoles “papá”.

**Jokin Oregi**

© Juan Manuel Berrueta



## El autor



Su nombre completo es: Carlo Lorenzo Filippo Giovanni Lorenzini pero siempre utilizó el pseudónimo Collodi. El motivo se debe al pueblo de la Toscana donde había nacido su madre (San Gennaro Collodi), y de donde tenía muy buenos recuerdos de niñez.

Nació en una familia muy humilde, sus padres fueron: Domenico Lolelani, cocinero de un marqués, y Ángela Orzali, maestra.

Estudió en la ciudad de Florencia retórica y filosofía. A los 18 años trabajaba en una librería y más tarde ejerció el periodismo para adultos en diferentes publicaciones. A pesar de que se le conoce por ser el autor de *Pinocchio*, escribió también novelas y comedias.

Como autor infantil, sus primeras creaciones fueron los siete volúmenes de textos educativos protagonizados por el entrañable Giannettino (Juanito). *Las aventuras de Giannettino* tuvieron una excelente acogida y se convirtieron en los libros de texto más utilizados en las escuelas primarias de toda Italia. Collodi escribió los siete volúmenes entre los años 1877 y 1890.

Carlo Collodi empezó a escribir *Le Avventure de Pinocchio. Storia di un Burattino*, (*Historia de un títere*), en el año 1880.

En un principio Collodi no pensó hacer una obra de literatura infantil, sino que escribía un texto por capítulos que salía publicado en el “Giornali dei Bambini” - el primer periódico infantil escrito en italiano - en un folletín adjunto, despertando así el interés del público.

Los lectores, a través de las cartas al director, provocaron que se alargara la historia y se cambiara el trágico final que había previsto inicialmente el autor.

Carlo Lorenzini murió en el año 1890, sin que hubiera visto reconocida su obra y, igual que le ocurrió a su personaje, podemos decir que el cuento empieza su propia vida, independiente del autor, justo cuando éste desaparece.

Fue enterrado en la Basílica de San Miniato en el Monte de Florencia.

En San Gennaro Collodi, pueblecito de la Toscana situado cerca de Luca, hay actualmente un parque infantil dedicado a la figura de Pinocchio.

## El cuento



En el año 1883 se publica por primera vez el cuento de Pinocchio, ilustrado por Enrico Mazzanti.

*Las Aventuras de Pinocchio* es una de las obras de literatura infantil más leídas a nivel mundial, traducida a más de 250 lenguas y dialectos - también en el sistema de lectura Braille -, versionada por muchas compañías de teatro y adaptada a diferentes géneros.

Cuentos, comics, películas, adaptaciones teatrales, ballets e incluso una ópera se han inspirado en la historia de este muñeco de madera que se transforma en un niño de carne y hueso.

La primera edición en castellano fue publicada por la Editorial Calleja, con texto de Rafael Calleja y dibujos de Salvador Bartolozzi, en el año 1978.

Collodi, a través de la historia del títere, quiere hacer una metáfora sobre la formación de las personas basada en el honor, la verdad y la virtud.

El libro habla de un títere de madera, travieso y aventurero, construido por Geppetto, un pobre viejo que vive en la más absoluta miseria. Para salir de la pobreza se le ocurre construir un muñeco de madera y viajar con él por todo el mundo y así ganarse un sustento. Un carpintero amigo suyo le regala un pedazo de madera para construir el títere que, una vez terminado, toma vida propia.

A partir de este momento, el viejo Geppetto adopta el papel de padre para Pinocchio y, a través de los 36 capítulos del cuento, ejerce su función con amor y absoluta dedicación: estará siempre junto a su “hijo” en todas las situaciones y dificultades que se le presentarán.

## El espectáculo

El espectáculo que nos presenta La Baldufa está basado en el cuento de Collodi, pero sólo recoge la primera parte que había escrito el autor.

### Sinopsis

Se narra el paso a la madurez de un niño de madera. Pinocchio es un niño libre, sin prejuicios ni complejos, desobediente y travieso, pero a la vez, ingenuo, muy ingenuo. Geppetto, con instinto protector de padre, intenta velar por su educación. Pinocchio desobediente, se verá inmerso en varias aventuras, de las cuales irá saliendo con la ayuda de nuevos amigos hasta acabar extenuado y prácticamente... tiene un final sorprendente: una interpretación que La Baldufa hace del texto original.

En realidad Collodi también quería terminar aquí su obra - casi en mitad del texto tal como lo conocemos ahora - pero la presión de los lectores, como ya hemos mencionado, hizo que se prolongara.

El espectáculo empieza con los actores preparando la escena: construyen la escenografía, el vestuario, la iluminación...

Los tres actores actúan acompañados por el técnico, que se va integrando dentro de la historia y acaba conduciéndola él mismo, facilitando los elementos que los actores precisan para avanzar de una escena a otra. Y lo hace con normalidad: hecho que provoca que al espectador se le desdibuje el rol que inicialmente tenía y lo acabe viendo como un actor más.

### Teatro gestual

Hay poca presencia de lenguaje verbal. Los actores han escogido utilizar un lenguaje neutral y han elegido el italiano como medio de expresión, que sirve para fortalecer el mensaje.

### Escenografía

La escenografía de *Pinocchio* es muy orgánica, hecha de madera y papel, que va creciendo y transformándose a partir de sombras, proyecciones... Cada objeto puede tener, y tiene, diferentes funciones y usos.

De madera, como homenaje al mismo Pinocchio. De papel, porque es un material cálido, se puede manejar y hacer volúmenes con facilidad. La Baldufa quiere, de manera consciente, enlazar el contexto de la historia - la extrema pobreza en que vive Geppetto y en la que se desarrolla su vida - con el formato propio del espectáculo.

En el texto del cuento, el mismo Geppetto, dice que su oficio es el de pobre. Por esta razón la compañía ha utilizado, y a diferencia de las últimas producciones, materiales simples, que les obliga a construir las escenas en cada nueva representación, que conforman espacios podríamos decir minimalistas y que provocan que el público vaya situándose en función de lo que ocurre en el escenario.

## Sobre La Baldufa

La Companyia de Comediants La Baldufa es una compañía de teatro nacida en Lleida el año 1996.

Tiene una trayectoria profesional avalada por la participación en numerosos festivales y muestras teatrales dentro y fuera de nuestro país: Francia, Italia, Alemania, Reino Unido, Portugal, Bélgica, Hungría, Países Bajos, Austria, Dinamarca, Polonia, Finlandia, Noruega, Luxemburgo, Rumanía y Suiza. Fuera del continente europeo ha estado en México, China, Costa Rica, Chile.

Con los espectáculos producidos, la compañía ha conseguido **premios** cómo:

### *El príncipe feliz:*

Premio a la Mejor Adaptación Teatral, Feria de FETEN, Gijón, España, 2012

Premio al Mejor Espectáculo, Amigos de Titeremurcia, Murcia, España, 2012

### *Cirque déja vu*

Premio a la Mejor Interpretación Masculina, Ex aequo, Feria de FETEN, Gijón, España, 2010

### *El libro imaginario*

Premio al Mejor Espacio Escénico, Feria de FETEN, Gijón, España, 2008

### *Embolíc a la granja*

Premio Especial por su Contenido Didáctico y su Puesta en Escena, 15a Feria de Titelles de Lleida, Cataluña, 2004

### *Catacrak*

Premio del Público del VI Certamen Nacional de Teatro Garnacha de Rioja, España, 2003

Premio a la Mejor Dirección del VI Certamen Nacional de Teatro Garnacha de Rioja, España, 2003





### *El barón de Munchausen*

Premio a la Mejor Propuesta Plástica, Feria de Titelles de Lleida, Cataluña, 1999

Premio "Rialles" de Catalunya al Mejor Espectáculo Infantil, La Nit de Santa Llúcia, Òmnium Cultural, Catalunya, 2000

Premio al Mejor Espectáculo, Feria de FETEN, Gijón, España, 2001

Premio a la Mejor Escenografía, Feria de FETEN, Gijón, España, 2001

Premio al Mejor Espectáculo Infantil, Premios del Público " Los Mejores del 2000", Teatro Metropol de Tarragona, Catalunya, 2001

Premio al Mejor Espectáculo Infantil y Juvenil, Programa "Imagina 01", Centro Cultural Villa de Nerja, España, 2001

Además de estos premios, la Red Española de Teatros, Auditorios y Festivales de titularidad pública a través de sus comisiones artísticas, otorga el sello de "Recomendado" a los siguientes espectáculos: *El príncipe feliz*, *Cirque déjà vu*, *El libro imaginario* y *Zeppelin*.

Sus creaciones se caracterizan por la calidad artística, por la utilización de diferentes recursos teatrales - sombras, títeres, trabajo de actor, trabajo gestual - y por su compromiso con el público infantil. Ofrece siempre espectáculos inteligentes, que estimulan el pensamiento y la reflexión de niños y adultos.

Sus producciones más representadas han sido:

*El Barón de Munchausen*, 1999

*Lío en la Granja*, 2004

*El Libro Imaginario*, 2006

*Cirque déjà vu*, 2009

*El Príncipe Feliz*, 2011

Aunque hasta ahora el trabajo de la compañía se había centrado en la creación propia, últimamente, ha optado por la adaptación de textos "clásicos". El Príncipe Feliz de Oscar Wilde representó el inicio de una nueva versión de La Baldufa, que ha buscado en la literatura infantil, historias que les permitan seguir explicando a los niños y niñas la importancia de la solidaridad, la generosidad, la sinceridad y el respeto.

Este es el compromiso ideológico que tiene La Baldufa con los niños: reconocerles la categoría de PÚBLICO (con mayúsculas) y de CIUDADANOS de pleno derecho. Un compromiso social que se extiende a todos los públicos y que va más allá del teatro como motivo de entretenimiento.

## Corral de Comedias de Alcalá

El Corral de Comedias de Alcalá es uno de los corrales más antiguos que se conservan en -. El edificio ha tenido diversos usos a lo largo del tiempo, siendo corral de comedias en el siglo XVII, coliseo a partir de 1769, teatro romántico en el siglo XIX y sala de cine a mediados del siglo XX.

Desde 2005, a requerimiento de la Consejería de Cultura, la Fundación Teatro de La Abadía se ocupa de la gestión y programación de este maravilloso espacio escénico, en pleno corazón histórico de Alcalá de Henares, volviendo así a su actividad inicial de exhibición teatral.

En la actualidad, el Corral ofrece durante todo el año una programación multidisciplinar que aúna tradición y modernidad. Así, cada temporada el público puede disfrutar de más de una treintena de espectáculos, que constituyen una variada oferta de teatro, música, teatro musical, flamenco y espectáculos infantiles. Algunos de estos montajes aún no se han estrenado en Madrid capital, otros precisamente brindan la oportunidad de verlos en un entorno singular y así vivirlos de una manera diferente.

Durante los últimos años han pasado por el Corral de Alcalá artistas y directores de la talla de Nuria Espert, Amancio Prada, José Luis Gómez, Peter Brook, Martirio, Miguel Poveda, Jerry González, Miguel del Arco, Daniel Veronese o Maria del Mar Bonet.

Además, el espacio se ha convertido en sede habitual de destacados festivales y ciclos, como el Festival de Otoño a Primavera, Clásicos en Alcalá, Festival Alcine o Teatralia, entre otros.

### Más información:

Departamento de prensa del Corral de Alcalá  
Tel. 91 448 11 81  
[oficinaprensa@teatroabadia.com](mailto:oficinaprensa@teatroabadia.com)  
[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)



## Información Práctica

<b>Fechas y horarios</b>	Campaña escolar: 20 al 24 de abril de 2015 a 10 h. y 12 h.  <b>Todos los públicos: Sá. 25 y do. 26 de abril de 2015 a 18 h.</b>
<b>Sala</b>	Corral de Comedias de Alcalá
<b>Precio</b>	8 euros
<b>Horario de taquilla</b>	Miércoles y jueves, de 11:30 a 13:30 y de 17:30 a 19:30 h. Viernes y sábados, de 11:30 a 13:30 h. y de 17:30 a 20:30 h. Domingos con función, de 16:30 a 19:30 h. Teléfono: 91 877 19 50 (Ext. 202)

### *INFORMACIÓN*

**CORRAL DE COMEDIAS DE ALCALÁ**

Plaza de Cervantes, 15  
28801, Alcalá de Henares

Tel.: 91 877 19 50

Contacto **Prensa:**

**Sandra Fernández**  
Tel. 914481181 #108  
oficinaprensa@teatroabadia.com